

Helsinki, den 13. November 1936.

N:530.

Reichsbank-Direktorium,

Berlin.

Unter Bezugnahme auf das zwischen uns getroffene Sonderabkommen betreffs Bezahlung von 60 % des Fobwertes deutscher Kohlenlieferungen nach Finnland durch den Erlös deutscher Obligationen, Wertpapiere und Sperrkonten in finnischem Besitz, teilen wir Ihnen mit, dass laut Kontrakt vom 21. Oktober 1936 die Firma Hugo Stinnes G.m.b.H., Berlin N.W. 40, an die A.B. Bränslecentralen, Helsingfors, Kohlen in Fobwerte von $\text{£ } 1.349:10:- \text{ à } 227:- = \text{Fmk } 306.336:50$ geliefert hat.

Von diesem Betrage verrechnen wir heute mit der Deutschen Verrechnungskasse, Währungs-Abteilung, Berlin, zwecks Zahlung an die Firma Hugo Stinnes G.m.b.H., Berlin, laut unserer Verrechnungsliste N:3246/a/10 40 %, d.h.

Fmk 122.534:60,

indem wir Sie ersuchen, die restlichen 60 %, d.h.

Fmk 183.801:90

mit deren Gegenwert in Reichsmark an die Firma Hugo Stinnes G.m.b.H., Berlin, auszahlen zu lassen und diesen Reichsmarkbetrag, unter Aufgabe an uns, unserem "Reichsmark-Spezialkonto" bei dem Girokontor der Reichshauptbank, Berlin, *zu belasten.*

Hochachtungsvoll

Suomen Pankki-Finlands Bank

B

]

Helsinki, den 13. November 1936.

N:530.

Reichsbank-Direktorium,

Berlin.

Unter Bezugnahme auf das zwischen uns getroffene Sonderabkommen betreffs Bezahlung von 60 % des Fobwertes deutscher Kohlenlieferungen nach Finnland durch den Erlös deutscher Obligationen, Wertpapiere und Sperrkonten in finnischem Besitz, teilen wir Ihnen mit, dass laut Kontrakt vom 21. Oktober 1936 die Firma Hugo Stinnes G.m.b.H., Berlin N.W. 40, an die A.B. Bränslecentralen, Helsingfors, Kohlen im Fobwerte von £ 1.349:10:- à 227:- = Fmk 306.336:50 geliefert hat.

Von diesem Betrage verrechnen wir heute mit der Deutschen Verrechnungskasse, Währungs-Abteilung, Berlin, zwecks Zahlung an die Firma Hugo Stinnes G.m.b.H., Berlin, laut unserer Verrechnungsliste N:3246/a/10 40 % d.h.

Fmk 122.534:60,

indem wir Sie ersuchen, die restlichen 60 %, d.h.

Fmk 183.801:90

mit deren Gegenwert in Reichsmark an die Firma Hugo Stinnes G.m.b.H., Berlin, auszahlen zu lassen und diesen Reichsmarkbetrag, unter Aufgabe an uns, unserem "Reichsmark-Spezialkonto" bei dem Girokontor der Reichshauptbank, Berlin, zu belasten.

Hochachtungsvoll

Suomen Pankki-Finlands Bank

Helsinki, den 13. November 1936.

N:530.

Reichsbank-Direktorium,

Berlin.

Unter Bezugnahme auf das zwischen uns getroffene Sonderabkommen betreffs Bezahlung von 60 % des Fobwertes deutscher Kohlenlieferungen nach Finnland durch den Erlös deutscher Obligationen, Wertpapiere und Sperrkonten in finnischem Besitz, teilen wir Ihnen mit, dass laut Kontrakt vom 21. Oktober 1936 die Firma Hugo Stinnes G.m.b.H., Berlin N.W. 40, an die A.B. Bränslecentralen, Helsingfors, Kohlen im Fobwerte von £ 1.349:10:- à 227:- = Fmk 306.336:50 geliefert hat.

Von diesem Betrage verrechnen wir heute mit der Deutschen Verrechnungskasse, Währungs-Abteilung, Berlin, zwecks Zahlung an die Firma Hugo Stinnes G.m.b.H., Berlin, laut unserer Verrechnungsliste N:3246/a/10 40 % d.h.

Fmk 122.534:60,

indem wir Sie ersuchen, die restlichen 60 %, d.h.

Fmk 183.801:90

mit deren Gegenwert in Reichsmark an die Firma Hugo Stinnes G.m.b.H., Berlin, auszahlen zu lassen und diesen Reichsmarkbetrag, unter Aufgabe an uns, unserem "Reichsmark-Spezialkonto" bei dem Girokontor der Reichshauptbank, Berlin, zu belasten.

Hochachtungsvoll

Suomen Pankki-Finlands Bank